

Rencontres Un enfant en détresse Après une chute de quatre mètres, un petit garçon est rapidement secouru par l'équipage Rega de la base de Samedan. **8**

Horizons Sans donateurs, pas de Rega Découvrez en coulisses l'essentiel pour que la Rega puisse aider, ainsi que les origines de l'affiliation, dans l'interview de Andreas Lüthi, membre de la direction. **22**



Rapatrié par-dessus les Alpes

Après un grave accident de trottinette électrique à Varsovie, un jeune père doit être ramené en Suisse. **24**



Là où il faut : en 2019, les équipages de la Rega ont réalisé un total de 12'257 missions hélicoptérées en faveur de la population suisse.

« La Rega vient en aide en réponse à un besoin réel »



Karin Hörhager
Rédactrice en chef

Chère lectrice, cher lecteur,

Vous êtes-vous aussi déjà demandé si c'est une bonne ou une mauvaise chose lorsque la Rega intervient souvent ? Penser que derrière chaque mission figure une personne en détresse n'a rien de réjouissant.

Ce qui est positif, en revanche, c'est que, dans la plupart des cas, nous pouvons aider. La Rega répond à un

besoin réel et la population peut compter sur elle, comme c'est le cas, et ce de multiples façons, tout au long de cette année exceptionnelle.

Ainsi, en Suisse comme à l'étranger, nous avons transporté de nombreux patients atteints de Covid-19 et nécessitant des soins intensifs, tant à bord de nos hélicoptères de sauvetage que de nos avions-ambulance. Nous avons été heureux de pouvoir mettre à disposition de la Confédération et des cantons notre expérience de plusieurs décennies en termes de prise en charge des maladies infectieuses, ainsi que nos moyens de sauvetage.

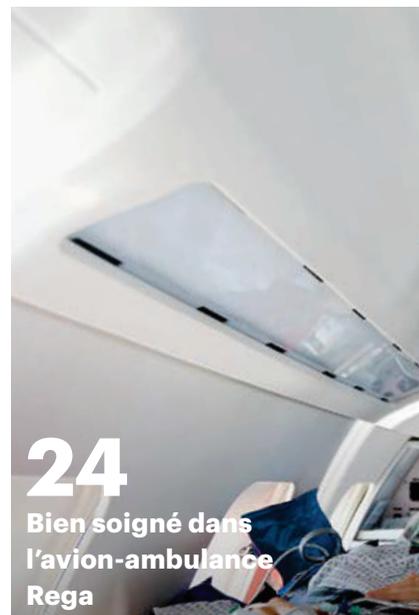
La Rega a également été sollicitée durant les semaines et les mois qui ont suivi le semi-confinement. Une météo clémente a attiré un grand nombre de personnes à l'extérieur – à la montagne, sur les lacs, à pied ou à vélo. Nos interventions ont par conséquent été fréquentes.

Si les activités en plein air comportent toujours un certain risque, il ne s'agit pas pour autant d'y renoncer. Une bonne préparation, un équipement adéquat et une évaluation réaliste de ses propres ressources aident à éviter les accidents. Cela vaut également pour l'hiver à venir. Renseignez-vous par exemple en détail sur l'importance du port du casque à partir de la page 30.

Je vous souhaite d'ores et déjà une belle saison hivernale, en bonne santé, et je vous remercie de votre précieux soutien à la Rega.



8
Mission en Engadine
au secours
d'un enfant de 4 ans



24
Bien soigné dans
l'avion-ambulance
Rega



22
De l'importance
des donatrices et donateurs



18
L'équipage hélicoptère porte secours
grâce à une équipe bien rodée

Magazine de la Rega 1414 |
Numéro 95, novembre 2020 | Parution
semestrielle | Tirage 1,9 million.

Éditeur

Garde aérienne suisse de sauvetage
Rega
Case postale 1414
8058 Zurich-Aéroport
www.rega.ch
Compte postal 80-637-5

Conseil de fondation

Michael Hobmeier* président, Bäch |
Christian Kern*, Prof. Dr. med., vice-
président, Genève | Patrizia Pesenti*,
Zollikon | Gabi Huber*, Dr. iur.,
Aldorf | Josef Meier*, Wettingen |
Heidi Hanselmann, Walenstadt |

Thomas P. Emmerich, Riehen |
Marco Maggiorini, Prof. Dr. med.,
Schindellegi | Adrian Amstutz,
Sigriswil | Franz Stämpfli,
Innertkirchen | Gerold Biner,
Zermatt | Thomas Holderegger,
Waldstatt | Markus Furrer, Felsberg |
Paul Hälgi, Wollerau
(*membres du comité directeur)

Direction

Ernst Kohler, CEO/président |
Roland Albrecht, Dr. med.,
médecin-chef | Andreas Lüthi, chef
des finances | Karin Hörhager,
communication et donateurs |
Heinz Leibundgut, procédures et
formation hélicoptère |
Urs Nagel, opérations Jet

Rédaction

Karin Hörhager, rédactrice en chef |
Karin Zahner, direction éditoriale |
Maria Betschart | Mathias Gehrig,
iconographie | Federica Mauri |
Wanda Pfeifer | Adrian Schindler |
Corina Zellwegger

Collaboration

Radar RP Sàrl, Épalinges

Photos

Thomas Lüthi (p. 1, 4, 13-15, 16, 20,
22) | Andrea Badrutt (p. 2) | Adrian
Schindler (p. 5, 7, 8-11, 24, 27-28) |
Roman Lehmann (p. 4, 12) |
Eliana Köppli (p. 6) | Franz Cotting
(p. 6) | Secours Alpin Suisse (p. 7) |
Philipp Simmen (p. 7) | Alexander

Eichhorn (p. 17) | Fredrik Naumann
(p. 17) | Mathias Gehrig (p. 14)

Conception/Graphisme/Préresse

Source Associates AG, Zurich

Production

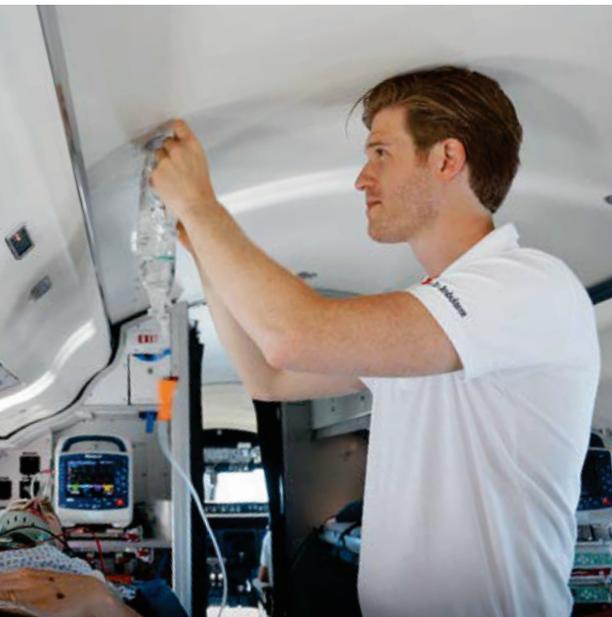
tutto fatto, Zurich

Impression

Swissprinters, Zofingue



Reproduction avec indication des
sources.



6 Take off dans le monde de la Rega.

Rencontres

8 En mission pour un enfant qui, suite à une chute de quatre mètres, a besoin de la Rega.

13 24h Rega avec Georg Hauzenberger : spécialiste informatique, il conçoit des applications ergonomiques pour soutenir les équipages en mission.

16 Technologies de pointe : les solutions informatiques mises en œuvre par la Rega pour améliorer l'assistance médicale aérienne.

18 Point de mire : les équipages des hélicoptères Rega et leurs tâches en mission.

20 Opinion : les raisons de la nécessité d'un sauvetage aérien coordonné.

5



Savoir vous signale au passage de plus amples détails sur le sujet traité.



Online Les différents liens vous aiguillent vers plus d'informations et des images spectaculaires !



Informations supplémentaires sur la thématique dont nous ne voulions pas vous priver.

- Rendez-vous en ligne :
www.rega.ch
www.facebook.com/regal414
www.instagram.com/rega_offiziell

Horizons

22 Dialogue : Andreas Lüthi, membre de la direction, explique pourquoi les affiliations sont si importantes pour la Rega.

24 De Varsovie à Zurich : après un accident de trottinette électrique, Jonas Herzog est rapatrié en Suisse par la Rega.

28 Rapport d'intervention : en forêt et de nuit, l'hélicoptère requiert intense concentration et précision.

29 Rega-Kids : gagnez de super prix tout en vous amusant.

Navigation

30 Savoir reconnaître un traumatisme crânio-cérébral et quand alerter la Rega.

33 Shop Rega : découvrez tout l'assortiment des articles Rega les plus prisés.

Take off

En bref

6

La Rega dessert désormais le Centre suisse des paraplégiques même par mauvais temps

Jusqu'ici, les équipages de la Rega pouvaient déposer les patientes et patients au Centre suisse des paraplégiques (CSP) de Nottwil uniquement par bonne visibilité. Après plusieurs années de préparatifs, la Rega a obtenu de l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) l'autorisation de desservir le CSP de jour y compris en cas de mauvaise visibilité. Les opérations de sauvetage peuvent cependant intervenir à tout moment. La Rega souhaite pouvoir utiliser à l'avenir ces procédures d'approche 24h/24 et s'engage en ce sens auprès des autorités compétentes.

► Plus d'informations sur : www.rega.ch/ifr



De belles perspectives pour 2021

Nos collaboratrices et collaborateurs ont une nouvelle fois immortalisé pour vous des instants et des ambiances inoubliables lors de missions en Suisse et à l'étranger. Notre calendrier mural 2021 vous plonge dans le quotidien de la Rega à travers des clichés pris sur le vif d'une intervention hélicoptère, d'un vol d'approche sur une île des Caraïbes ou encore d'un exercice avec des chiens d'avalanche. Réservez dès à présent votre exemplaire.

► Commandes via le shop de la Rega (page 33 et suivantes) ou sur www.rega.ch/shop



Un entraînement de vol aux effets durables

La Rega soutient plusieurs sections du CAS dans l'entretien des places d'atterrissage pour hélicoptère à proximité de leurs cabanes : un projet gagnant-gagnant. D'une part, les pilotes de la relève Rega transportent le matériel de construction à bord de l'hélicoptère d'entraînement H125, multipliant ainsi les heures de vol avec charge. D'autre part, les places d'atterrissage, bien entretenues et modernisées, sont un gage d'une sécurité renforcée pour les vols de ravitaillement et de sauvetage à destination et en provenance des cabanes.



Les équipages Rega testent l'AW169

Le futur hélicoptère toute météo de la Rega équipé d'un dispositif de dégivrage est actuellement en développement sur la base d'un hélicoptère de type Leonardo AW169. Il est un peu plus grand et plus lourd que les hélicoptères actuellement en service à la Rega. Afin d'acquérir de premières expériences de vols de missions simulées avec un hélicoptère plus grand, la Rega a effectué fin août en Suisse différents tests avec un AW169, notamment des vols en montagne et le retour au hangar sur une base Rega. Le développement de la version toute météo avec dispositif de dégivrage a été retardé : la première série de vols d'essai en février 2020 a dû être suspendue jusqu'à nouvel avis en raison de la pandémie de Coronavirus. La livraison est prévue pour 2023.

Chiffres clés de cette édition :

1,6

Plus de 1,6 millions, c'est le nombre de téléchargements de l'application gratuite de la Rega à ce jour. Elle vous permet d'alerter d'un simple glissement de doigt sa centrale d'intervention, qui reçoit automatiquement les coordonnées de votre position – un gain de temps précieux en cas d'urgence.

2'515

patientes et patients ont pu être assistés par nos médecins-conseil en 2019.

60

Plus de 60 pourcent, c'est la contribution annuelle des donatrices et donateurs au budget global de la Rega.

7

Premiers répondants pour la population grisonne



En superficie, le canton des Grisons est le plus grand du pays. Soucieux de fournir les premiers secours dans les meilleurs délais aux patientes et

patients en situation d'urgence médicale même dans les vallées les plus reculées, les autorités grisonnes et le Secours Alpin Suisse (SAS) ont conclu en été 2020 une convention pour créer l'organisation First Responder Plus. Objectif : former, avec l'aide de professionnels du sauvetage, environ 350 premiers répondants dans tout le canton qui, une fois mobilisés, prodigueront les gestes qui sauvent aux personnes gravement malades ou blessées jusqu'à l'arrivée des secours professionnels. Sur mandat du canton, le SAS – une fondation financée par le Club Alpin Suisse CAS et la Rega – est chargé de mettre en place cette organisation, contribuant ainsi à l'amélioration de la prise en charge médicale de la population grisonne.

Pale de rotor supplémentaire

La Rega ajoute une pale de rotor à ses sept hélicoptères de sauvetage Airbus Helicopters H145 des bases de plaine, qui en compteront désormais cinq au lieu de quatre. Par cette modification, leur charge utile augmentera d'environ 150 kilos. C'est une avancée importante dans le domaine du sauvetage aérien, où chaque gramme compte. Grâce à cette réserve de puissance additionnelle, les pilotes auront davantage de marge de manœuvre et la sécurité s'en trouvera renforcée, surtout lorsqu'il y a davantage de matériel ou des personnes supplémentaires à bord.





Une chute de quatre mètres

Un petit enfant, occupé à jouer dans un hôtel, chute de quatre mètres. Un médecin généraliste, le service de sauvetage et l'équipage Rega de Samedan unissent leurs forces pour prendre en charge le jeune patient et le transporter aussi vite que possible jusqu'au centre hospitalier le plus proche, à Coire.

L'équipage reçoit des informations complémentaires de la centrale d'intervention durant le vol.

10

Une belle journée d'hiver se termine. Mais, alors que les pistes de ski se vident lentement, la base d'intervention Rega de Samedan reçoit une alerte. Lorsque, comme aujourd'hui, le beau temps attire en nombre les adeptes de sports d'hiver, l'équipage enchaîne souvent les sorties sans répit. Cette fois, cependant, ce n'est pas sur un domaine skiable que les services de la Rega sont requis, mais au cœur du village de Sils (Grisons) : un petit garçon a eu un accident dans un hôtel et a besoin d'aide de toute urgence. Ce sont d'ailleurs les seules informations dont dispose l'équipage lorsque le pilote et chef de base Giorgio Faustinelli met en marche les moteurs et décolle en direction des rives du lac de Sils, à quelques minutes de là.

Plus de détails en vol

Une fois en l'air, les faits s'éclaircissent quelque peu. « Rega 9 », code radio de l'aéronef engadinois, reçoit de la centrale d'intervention des renseignements supplémentaires, comme les coordonnées exactes du lieu de la mission – non plus par radio comme par le passé, mais directement sur l'« Electronic Flight Bag »

(EFB), une tablette spéciale sur laquelle l'équipage accède à des informations détaillées sur l'intervention et le patient, mais aussi à des données météo actualisées et à un riche matériel cartographique.

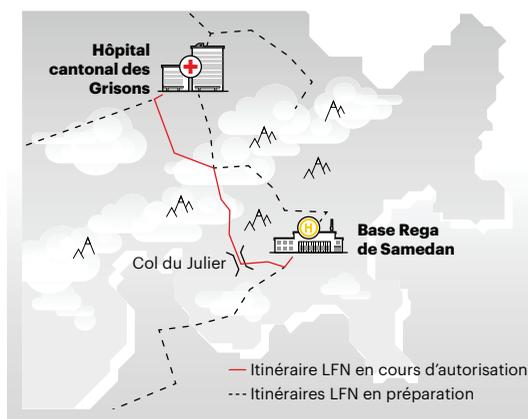
Un atterrissage sans encombre

Depuis les airs, l'équipage de l'hélicoptère aperçoit déjà le véhicule des services de sauvetage, parké dans une rue adjacente non loin de l'hôtel. La patrouille de police déployée sur place a bloqué la circulation et veille à ce que la manœuvre se déroule en toute sécurité. Le pilote Giorgio Faustinelli repère une surface enneigée près d'un bosquet d'arbres, à quelques mètres de la route – et atterrit en douceur.

Collaboration sur le lieu d'intervention

Le médecin Rega Joachim Koppenberg ne perd pas une seconde pour rejoindre l'ambulance, où le jeune patient est déjà pris en charge par les services de sauvetage. Aaron, 4 ans, est tombé alors qu'il s'amusait à grimper sur une balustrade de l'hôtel. Le garçon a fait une chute de quatre mètres et a atterri sur un tapis. Il saigne

S Rallier les centres hospitaliers même par mauvais temps



Grâce à la navigation assistée par satellite, il est aujourd'hui possible d'effectuer des vols aux instruments (IFR) lorsque la visibilité est mauvaise. La Rega collabore depuis des années avec ses partenaires en vue du développement à l'échelle de la Suisse du Low Flight Network (LFN), un réseau d'itinéraires de vol aux instruments grâce auquel les pilotes de ses hélicoptères de sauvetage peuvent suivre une trajectoire prédéfinie sur l'ordinateur de bord et ainsi voler même par mauvais temps. Certains itinéraires sont déjà exploités, d'autres sont en cours de planification. La route de vol aux instruments reliant Samedan à Coire via le col du Julier, déjà définie, permet de rattacher l'Engadine à l'Hôpital cantonal des Grisons. La Rega a mené différents tests avec succès, et le feu vert de l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) est attendu d'ici à 2022.



Embarquement : le petit Aaron, 4 ans, va être transporté de Sils à l'Hôpital cantonal de Coire à bord de l'hélicoptère de la Rega.

au niveau de la tête. Il se peut en outre qu'il ait des lésions internes, non apparentes. Le personnel de l'hôtel a immédiatement appelé à l'aide le médecin généraliste le plus proche et alerté les services de sauvetage. L'ensemble de cette intervention est un modèle de bonne collaboration entre les différents partenaires, une illustration de leur capacité à travailler main dans la main. Pour le médecin généraliste, le premier à examiner le petit garçon – aux côtés de sa mère évidemment très inquiète –, comme pour le service de sauvetage, il est rapidement clair que le jeune accidenté doit être transporté le plus rapidement possible vers un centre hospitalier. Les chutes d'une hauteur importante entraînent souvent des blessures multiples. Les victimes de tels polytraumatismes sont généralement prises en charge en salle de déchocage, autrement dit dans les services d'urgence d'un centre hospitalier. La salle de déchocage est le lieu où des spécialistes de différentes disciplines prodiguent les premiers soins aux patients. Pour y transporter Aaron rapidement et en toute sécurité, l'intervention de la Rega est indispensable.

Prise en charge de l'enfant

« À mon arrivée, une première prise en charge médicale avait été effectuée et j'ai aussi été

informé des circonstances de l'accident et de l'état de santé du petit garçon, se souvient Joachim Koppenberg. Néanmoins, même lorsque c'est le cas, il est toujours important que je puisse examiner par moi-même le patient. » Cela, précise-t-il, parce que l'état de santé du blessé ou malade peut évoluer continuellement.

Direction Coire

Exception faite d'une plaie, Aaron ne porte aucune marque extérieure de son accident. Cependant, il est maintenant beaucoup plus calme et replié sur lui-même que peu après sa chute. Or, chez les enfants en bas âge en particulier, somnolence et apathie peuvent être les symptômes d'une commotion cérébrale sévère (plus d'informations sur les blessures à la tête à partir de la page 30). « À cet instant, nous ne pouvions pas exclure une blessure grave au niveau de la tête ou d'autres lésions internes. La seule option envisageable était de transporter Aaron jusqu'au centre hospitalier le plus proche, à Coire. » Dans l'éventualité d'une brusque dégradation de l'état de santé du petit garçon, c'est là en effet qu'il pourrait bénéficier d'une grande diversité de traitements, ainsi que de la présence d'une unité de soins intensifs pédiatriques. Et comme la distance à couvrir jusqu'à ►

La réussite d'une mission de la Rega dépend en grande partie de la bonne collaboration avec les partenaires d'intervention.



12 **Faire s'envoler la peur du décollage :** Joachim Koppenberg mime les actions de l'hélicoptère à Aaron à l'aide d'un exemplaire en peluche.

La cheffe des opérations de la Rega informe l'hôpital de destination afin que le personnel hospitalier puisse préparer l'accueil du jeune patient.



Toujours là pour

vous : apprenez-en plus sur les interventions de la Rega en Suisse : www.rega.ch/missions

un centre hospitalier est souvent relativement longue, il est essentiel de veiller à ce que les liaisons entre les régions périphériques, comme l'Engadine, et ces centres puissent être effectuées par tous les temps (voir encadré page 10).

L'hélicoptère en peluche décolle

Pendant que Joachim Koppenberg et l'ambulancier Peter Caviezel préparent la civière, Giorgio Faustinelli communique à la centrale d'intervention le nom de l'hôpital de destination et le diagnostic présumé. À l'autre bout de la ligne, la cheffe d'opération va prévenir l'Hôpital cantonal de Coire, dont le personnel pourra prendre les dispositions nécessaires pour accueillir Aaron dans la salle de déchochage. La maman prend place elle aussi à bord de l'hélicoptère : « Dans la mesure du possible, nous embarquons la maman ou le papa, précise le médecin. Pour les petits patients plus encore que pour les autres, avoir à ses côtés un visage familier, dans l'hélicoptère et plus tard à l'hôpital, est important. » Plongés dans un contexte inhabituel, les enfants sont rassurés par ce repère sécurisant. Le pilote Giorgio Faustinelli est maintenant prêt à décoller. Derrière lui, dans la cabine, Joachim Koppenberg utilise un petit hélicoptère en peluche pour montrer à Aaron de

façon à la fois ludique et rassurante comment le vrai aéronef va décoller puis atterrir. Le ciel est sans nuages, et rien ne s'oppose à un vol rapide et en toute sécurité par-dessus le col du Julier vers le centre hospitalier de Coire.

Atterrissage à Coire

Vingt minutes plus tard, l'AgustaWestland Da Vinci se pose sur l'héliport de l'Hôpital cantonal de Coire. Dans la salle de déchochage, Joachim Koppenberg explique au personnel soignant les circonstances de l'accident et les mesures médicales déjà mises en œuvre. Puis, il confie le jeune patient à ses interlocuteurs pour des examens et des soins plus poussés. Plus tard, le médecin Rega apprendra qu'Aaron n'a pas de lésions internes et qu'il va pouvoir se rétablir complètement de sa chute. L'hélicoptère regagne sa base dans la lumière du soleil couchant, les cimes des Grisons se parent de teintes dorées. Mais pour Giorgio Faustinelli, Peter Caviezel et Joachim Koppenberg, la journée de travail n'est pas terminée : tous trois vont encore transporter un patient de l'Engadine jusqu'à l'Hôpital cantonal de Coire, au cœur de la nuit grisonne.

Mathias Gehrig

24h Rega

Georg Hauzenberger, 33 ans, chef de projet informatique

Responsable de projet, Georg Hauzenberger veille à rendre l'application Rega encore plus facile à utiliser et élabore des solutions informatiques de pointe pour faciliter le travail des équipages.

Georg Hauzenberger bascule d'un siècle à l'autre avec virtuosité. À la Rega, il se préoccupe le plus souvent d'avenir : comment exploiter les technologies de l'information pour aider la Rega à remplir au mieux sa mission ? Chez lui, ce Viennois d'origine préfère se plonger dans le Moyen Âge et dévore tout ce qui touche à cette lointaine époque où les messages étaient encore acheminés à pied ou à cheval. En comparaison, les smartphones actuels offrent des possibilités inouïes. Aux côtés d'utilisateurs et d'experts, Georg Hauzenberger travaille au perfectionnement des applications Rega, parmi lesquelles l'application d'alarme, qui transmet automatiquement la géolocalisation de l'appelant à la centrale d'intervention : « Nous voulons qu'elle soit à l'avenir encore plus simple à utiliser tout en offrant plus de fonctions », explique Georg Hauzenberger, et de continuer : « Tout développement propre à la Rega doit comporter une valeur ajoutée pour l'utilisateur et déboucher sur une meilleure prise en charge des patients. » La fiabilité est un critère décisif, car les solutions doivent impérativement fonctionner en cas d'urgence. Georg Hauzenberger



s'étonne parfois lui-même de travailler dans l'informatique : « À vrai dire, les langues me parlent plus que la technologie. À Vienne, j'ai passé une maturité en langues, mais j'ai fini par étudier les technologies de l'information et de la communication à l'École polytechnique fédérale de Zurich. » Il confie avoir voulu sortir de sa zone de confort et ne l'avoir jamais regretté depuis. Dans sa fonction, il conseille aussi les équipes

des opérations hélicoptère pour le développement stratégique de solutions. « Le dialogue avec les équipages et la centrale d'intervention me procure une vue d'ensemble qui me permet de proposer la solution adéquate. » Le plus grand défi ? Concevoir des systèmes stables et simples d'utilisation, capables de répondre aux besoins d'aujourd'hui comme de demain. « Quand une solution remplit les deux critères, nous en sommes d'autant plus fiers. Pour nous, informaticiens, contribuer à ce que les personnes en détresse soient rapidement secourues est particulièrement gratifiant. »

Karin Zahner



L'équipe Informatique veille à ce que la Rega puisse remplir encore mieux sa mission grâce aux technologies de l'information et de la communication.

Suite en page 14 ►

« Notre travail ne consiste pas à imaginer des gadgets techniques »



▲ Georg Hauzenberger discute avec le responsable Informatique Lukas Müller des séries de tests et de mesures prévues pour la journée et des prochaines étapes du projet de déploiement d'une solution numérique optimisée pour les équipages.

14

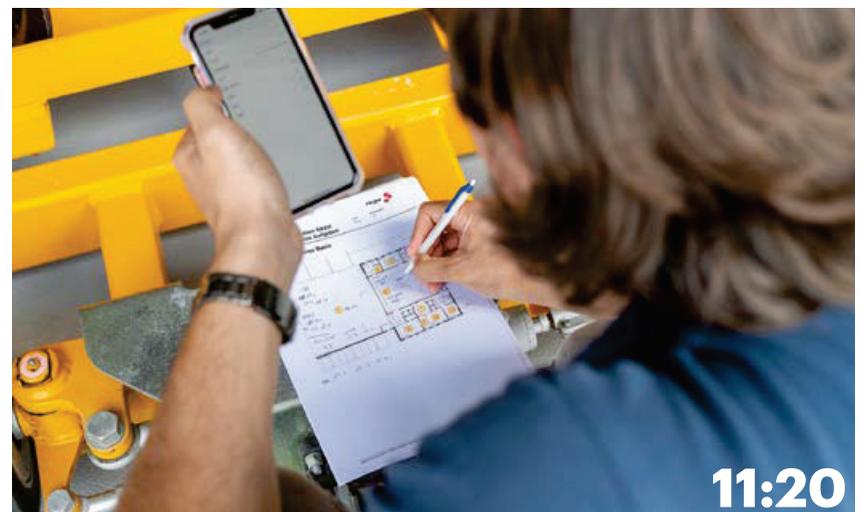


◀ Bénéficiant de l'expérience acquise avec la solution actuelle, également numérique, la nouvelle application sera encore plus facile à utiliser. Pour que le déploiement par la centrale d'intervention fonctionne par la suite partout parfaitement, différents tests doivent être effectués sur toutes les bases.



◀ Aujourd'hui, Georg Hauzenberger, responsable de projet informatique, et Lukas Gasser, chef d'opération et collaborateur pour le projet, mesurent la puissance des signaux du WiFi et du réseau mobile dans tous les locaux ainsi que sur l'hélicoptère de la base Rega de Zurich.

► Visualiser les mesures : Georg Hauzenberger reporte les données sur un plan de la base d'intervention Rega.





13:00

► Georg Hauzenberger s'entretient avec le chef de base et pilote Frank Krivanek, au sujet de l' « Electronic Flight Bag ». D'un clic de souris, la centrale d'intervention transmet sur cet ordinateur tablette embarqué dans le cockpit toutes les informations utiles pour une mission.

◀ À l'issue des relevés, Georg Hauzenberger obtient une vue d'ensemble sur l'ordinateur et évalue les données recueillies. Si nécessaire, des amplificateurs de signaux pourront être installés ultérieurement.



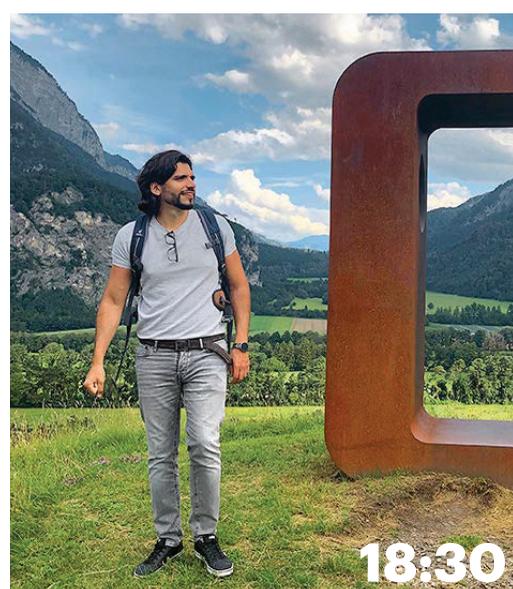
14:30



15:00

► Pendant son temps libre, Georg Hauzenberger aime se vider la tête et recharger ses batteries après le travail devant l'écran d'ordinateur : il aime se promener en plein air – comme ici au Liechtenstein.

◀ La circulation de l'information entre l'équipage, la centrale d'intervention et les partenaires en mission doit rester fluide également dans les airs. C'est pourquoi différents tests sont effectués en cabine en cours de vol.



18:30



L'informatique, auxiliaire invisible de la Rega

Interventions plus sûres, contact permanent avec les équipages hélicoptérés, dématérialisation du dossier patient : trois exemples qui montrent comment la Rega, en mettant en œuvre des solutions informatiques de pointe, améliore sans relâche l'assistance médicale aérienne.

16

Comment tirer parti des technologies en toute sécurité afin de porter secours au plus grand nombre ? Cette question anime la Rega depuis sa fondation. Les exploits pionniers des générations antérieures étaient spectaculaires et simples à expliquer : le premier sauvetage direct par hélicoptère sur la paroi nord de l'Eiger, réalisé avec un treuil, ou le recours inédit à des dispositifs de vision nocturne dans une mission civile. Bon nombre d'avancées actuelles, qui ouvrent de nouvelles possibilités aux équipages et facilitent les interventions, sont plus discrètes, car basées sur des technologies de l'information de pointe. Du cockpit des hélicoptères de sauvetage et des avions-ambulance au lieu d'intervention en passant par la centrale d'intervention, les ateliers et l'administration, les solutions informatiques sont omniprésentes à la Rega.

Outils numériques dans le hangar

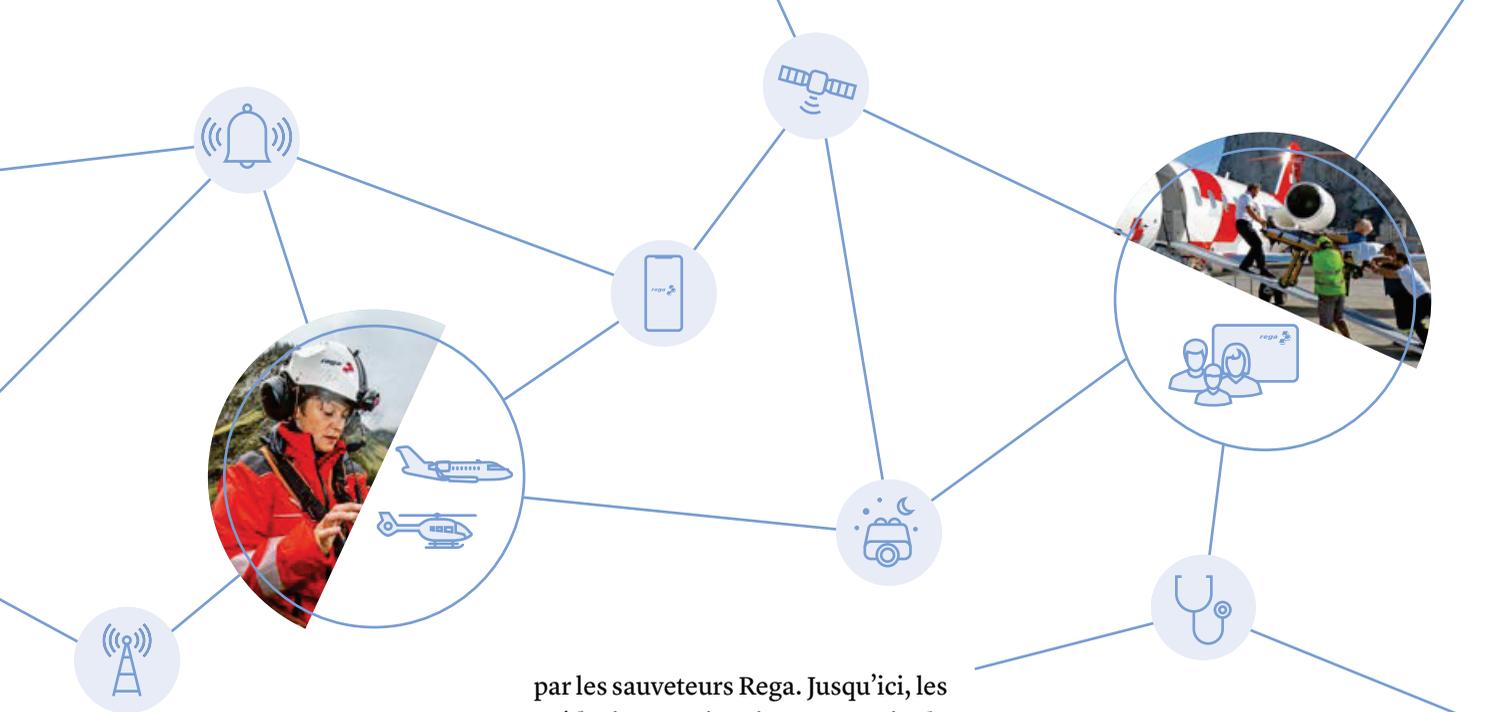
Les obstacles à la navigation aérienne qui ne nécessitent aucune autorisa-

tion ou déclaration particulière, tels que les câbles suspendus à moins de 25 mètres du sol, font partie des dangers les plus redoutés des équipages. Pour cette raison, la Rega les recense dans une base de données spécifique, et les équipages mettent régulièrement à jour à la main le système de navigation des hélicoptères. Afin que les informations les plus récentes soient disponibles en tout temps dans le cockpit sans intervention manuelle, deux bases d'intervention testent en ce moment une nouvelle solution : les hélicoptères se connectent automatiquement au réseau Rega par le WiFi dès leur arrivée dans le hangar de l'une des douze bases et un logiciel actualise

les données relatives aux obstacles dans le système de navigation. Une automatisation synonyme de gain de temps, mais avant tout d'une plus grande sécurité en vol.

L'informatique au « cœur » de la Rega

Dans ce deuxième exemple, la centrale des interventions hélicoptérées de la Rega associe systèmes et solutions informatiques pour soutenir au mieux les cheffes et chefs d'opération dans leur travail. L'an dernier, les systèmes de gestion des interventions et de communication de cet organe vital de la Rega ont été modernisés. En effet, la coordination des hélicoptères sur l'ensemble du territoire suisse pose des exigences distinctes de celles liées à la mobilisation des moyens de sauvetage terrestres. Une ambulance appelée à intervenir est presque entièrement autonome et se déplace le plus souvent au sein d'une région ou de cantons déterminés. Il en va autrement du sauvetage aérien : il ne connaît pas de frontières cantonales



et se déploie dans un périmètre supra-régional. Afin de répondre à ces besoins particuliers, la Rega a repris une solution standard des organisations de sauvetage et de sécurité, qu'elle a enrichie de composants développés en exclusivité pour elle.

Les équipages des hélicoptères sont guidés au cours de leurs missions et reçoivent les informations de la centrale d'intervention en continu. Et comme ils doivent pouvoir être contactés à tout moment, y compris en vol et dans les zones dépourvues de couverture mobile, le réseau radio suisse de la Rega a été intégré dans la nouvelle solution de communication.

Une coopération étroite avec les centrales d'appels sanitaires d'urgence des cantons et les autres partenaires d'intervention est également cruciale pour une prise en charge médicale rapide des patientes et patients. Aussi le processus de modernisation a-t-il porté une attention toute particulière aux interfaces, de manière à optimiser la connectivité des systèmes et ainsi garantir une collaboration encore plus fluide au bénéfice des patients.

Le dossier patient digitalisé

Le dossier électronique du patient offre un troisième exemple représentatif des applications qui facilitent la prise en charge médicale

par les sauveteurs Rega. Jusqu'ici, les médecins consignaient sur papier la situation rencontrée et les soins prodigués. Ils saisissent désormais ces informations sous forme numérique grâce à une interface utilisateur pensée dans les moindres détails. Avantage : les données électroniques sont bien lisibles et exploitables immédiatement, que ce soit pour la suite du traitement à l'hôpital, pour l'administration ou l'archivage. L'application est en cours de test et devrait être adoptée d'ici à la fin de l'année 2020.

L'humain toujours prioritaire

Même si elle prend une place croissante, la numérisation à la Rega ne saurait reléguer l'humain au second plan. Au contraire : ce n'est qu'en concertation avec les équipages, les mécaniciens et les chefs d'opération que nos informaticiens peuvent élaborer des solutions innovantes utiles aux équipages et qui bénéficient en fin de compte aux patientes et patients.

Corina Zellweger

S De l'analogique au numérique

Il y a 30 ans, lorsque la Rega recevait un appel d'urgence, un premier chef d'opération prenait des notes sur une feuille. Il s'en servait ensuite pour identifier le lieu de l'accident sur une carte de la région d'où l'appel avait été passé, pendant qu'un second s'armait d'épingles pour



figurer l'itinéraire de l'hélicoptère sur une carte générale. De nos jours, les appels sont reçus par téléphone ou par l'application Rega et enregistrés pour limiter le risque d'erreurs au minimum. Ils sont localisés grâce à des jeux complets de géodonnées.



L'équipage hélicoptère

La Rega fournit une assistance médicale aérienne professionnelle avec ses hélicoptères de sauvetage. Les équipages hélicoptère sont parfaitement rodés pour porter secours aux patientes et patients tributaires d'une prise en charge médicale suite à une maladie ou un accident de travail, de montagne, de sports d'hiver ou de la circulation. Découvrez comment chaque membre d'équipage contribue au bon déroulement d'un sauvetage et les tâches exigeantes accomplies par chacune et chacun.

18



L'esprit d'équipe au premier plan

L'équipage d'un hélicoptère Rega se compose de trois personnes. Si chacune a son propre domaine de spécialité, de responsabilité et de compétence, l'esprit d'équipe joue un rôle décisif lorsqu'il s'agit d'effectuer une prise en charge optimale des patients. Les membres d'équipage se connaissent tous très bien, et chacun sait comment ses deux coéquipiers « fonctionnent », ce qui permet une collaboration efficace et une grande réactivité face à l'imprévu. Des processus standardisés et une communication claire sont essentiels à un bon travail d'équipe.

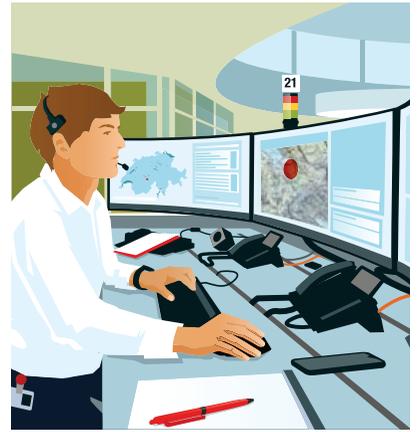


Le pilote d'hélicoptère

Responsable de l'aéronef, le pilote veille à un déroulement précis, sûr et rapide de la mission. Sur le lieu d'intervention, il aide l'équipage à prendre en charge la personne en détresse et communique avec la centrale d'intervention de la Rega. Il surveille en outre en permanence l'évolution de la météo, car celle-ci peut en effet avoir une influence déterminante sur la suite des opérations.

La centrale d'intervention, quatrième membre d'équipage

Les cheffes et chefs d'opération de la centrale d'intervention hélicoptères de la Rega veillent 24h/24 à ce que les quelque 10'000 patientes et patients qui font appel à la Rega chaque année reçoivent rapidement une assistance médicale par les airs. Lorsqu'une alarme est déclenchée, ils mobilisent l'équipage approprié le plus proche compte tenu des circonstances (conditions météorologiques, missions en cours, etc.). La coordination avec les équipages, les personnes en détresse, les partenaires d'intervention et les hôpitaux est une tâche exigeante. Nos cheffes et chefs d'opération disposent de compétences spécifiques en médecine, géographie, météorologie et aéronautique et parlent au moins trois langues étrangères.



L'ambulancière

Trait d'union entre les volets aéronautique et médical, l'ambulancière se caractérise par sa polyvalence. En vol, elle assiste le pilote dans le cockpit (navigation et radio). Au sol, elle seconde le ou la médecin dans la prise en charge médicale. Si l'hélicoptère ne peut pas se poser à proximité du patient, elle dirige le treuil de sauvetage qui permettra à la médecin de descendre aux côtés de celui-ci.



La médecin

La médecin assume la responsabilité médicale du patient. Elle prodigue les premiers soins, prépare l'hélicoptère ou le transport des blessés ou malades à bord de l'hélicoptère et détermine l'hôpital de destination approprié le plus proche. Elle est épaulée dans ses tâches par l'ambulancier ou l'ambulancière.

Opinion

Ernst Kohler

« Le sauvetage aérien a besoin d'une coordination centralisée »

20 **La Rega coordonne dans les airs et les centrales d'appels sanitaires urgents au sol : une approche efficace, sûre et logique. Seules deux centrales d'appel, à Zurich et en Argovie, voient les choses différemment – et ce en raison d'un seul hélicoptère commercial. Le problème pourrait être résolu par les responsables politiques. Ils empêcheraient ainsi la création de structures parallèles inutiles avec l'argent du contribuable, ainsi qu'un pas en arrière dans la prise en charge des patients.**

La collaboration entre la Rega et la plupart des centrales cantonales d'appels sanitaires urgents 144 (CASU) est excellente. Les moyens de secours au sol tels qu'ambulances et véhicules médicaux d'urgence sont déployés au niveau cantonal par la CASU concernée. La centrale d'intervention hélicoptères de la Rega effectue la coordination interrégionale des moyens de secours aériens à l'échelle de la Suisse.

Grâce à des interfaces modernes, certaines CASU peuvent aujourd'hui solliciter d'un clic de souris un hélicoptère de sauvetage auprès de la centrale d'intervention de la Rega – les données déjà saisies, comme le lieu d'intervention et les informations sur le patient, sont automatiquement transmises au système de gestion des missions de la Rega. Les chefs d'opération de la Rega, prenant en compte toutes les missions hélicoptère actuellement

en cours, ainsi que des facteurs spécifiques au sauvetage aérien, comme la météo, les équipements, etc., déploient alors l'équipage disponible le plus adapté, assistent celui-ci durant la mission et organisent la collaboration avec les partenaires d'intervention. Cette séparation claire a fait ses preuves depuis des décennies.

Des efforts infructueux

Ce n'est que dans le Grand Zurich et en Argovie que les centrales d'appels sanitaires urgents remettent en question depuis quelques années la coordination centralisée du sauvetage aérien par la Rega. Schutz & Rettung Zurich a même commencé à utiliser l'argent des contribuables pour créer ses propres stations radio pour la communication avec les hélicoptères, bien que la Rega dispose d'un réseau couvrant toute la Suisse. Le moteur de

cette évolution est un unique exploitant commercial d'hélicoptères, basé en Argovie et financé par la Garde aérienne de sauvetage allemande DRF. Malgré les efforts intensifs de la Rega, celui-ci refuse d'être mobilisé par la Rega et intervient sur mobilisation directe des CASU concernées.

Perte ou gain de temps ?

Dès lors, ces centrales d'appels sanitaires urgents nous reprochent de perdre du temps en transmettant à la Rega des missions hélicoptère, alors que « chaque seconde compte ». L'argument peut paraître raisonnable, mais il est un peu court. Ce qui compte pour le patient, c'est le temps qui s'écoule jusqu'à la prise en charge médicale, pas celui qui est pris pour mobiliser les secours. Après tout, que lui importe-t-il que l'hélicoptère soit mobilisé 10 secondes après réception de l'alerte si l'équipage doit ensuite chercher longuement le lieu d'intervention ou faire demi-tour au bout de 10 minutes en raison des conditions météorologiques ? Combien de temps perdu lorsque les sauveteurs se rendent compte, une fois sur place, qu'ils ne sont pas équipés correctement pour un transport spécial de soins intensifs et qu'il faut faire venir

un autre hélicoptère ? Dès lors, on ne parle plus de secondes, mais de retards qui peuvent effectivement faire la différence. De tels incidents, qui finissent par nuire aux patients, tendent à se répéter en raison du système de mobilisation directe de ces CASU.

Qui conserve une vue d'ensemble ?

Avec près de 70 ans d'expérience en sauvetage aérien, nous le savons : le déploiement d'hélicoptères et de moyens au sol requiert des connaissances différentes, d'autres compétences et infrastructures. La plupart des cantons l'ont bien compris et confient à la Rega la coordination du sauvetage aérien. L'équipage sollicité est le plus indiqué au vu des circonstances du moment, quelle que soit l'organisation à laquelle il appartient. Dans l'Oberland bernois nous dépêchons les hélicoptères d'Air-Glacières et en Suisse orientale ceux d'AP3.

La présentation ci-dessous montre pourquoi la coordination est si importante. Imaginons que chaque CASU,

les corps de police, les services de pistes et de remontées mécaniques ainsi que des particuliers déploient des hélicoptères de sauvetage sans la centrale d'intervention Rega : qui doit décider quelle intervention est la plus urgente si un même hélicoptère fait l'objet de plusieurs demandes ? Qui connaît en détail l'équipement de l'hélicoptère ou les conditions météorologiques sur le lieu d'intervention ? Qui effectuera la coordination avec des partenaires tels que les sauveteurs en montagne, ou entre les hélicoptères ? La liste des problèmes peut être étendue à souhait et la présentation parle d'elle-même : une coordination centralisée est indispensable.

Utiliser les infrastructures existantes

Les infrastructures sont là. Plus de 3,5 millions de donateurs financent avec leurs contributions une centrale d'intervention de pointe qui possède une grande expérience et compétence et organise chaque année environ

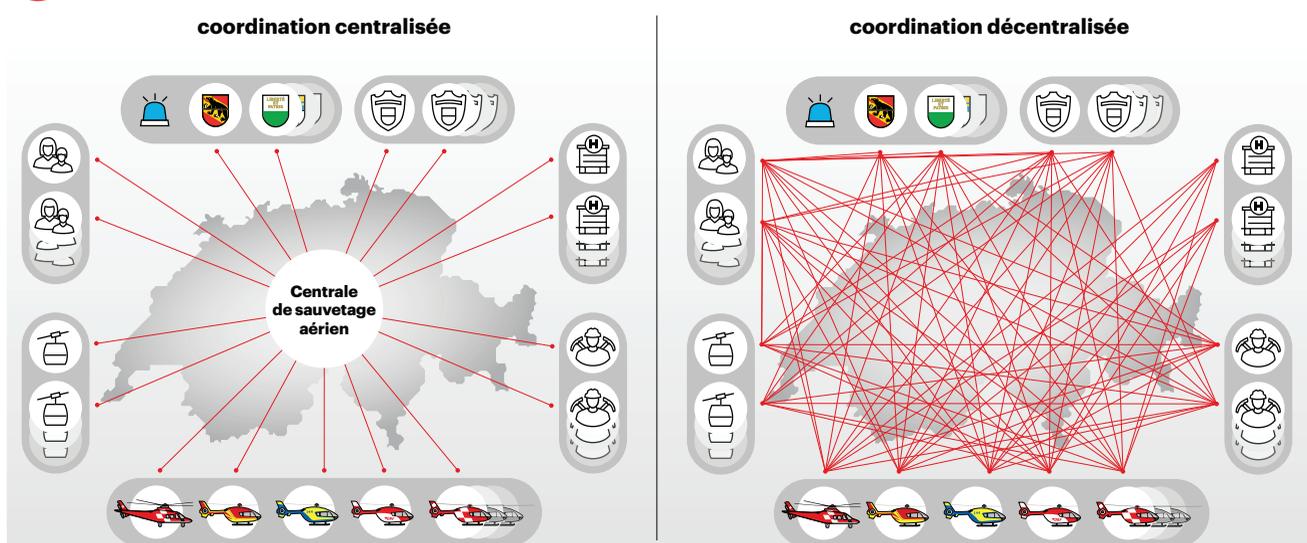
12'000 missions héliportées : professionnelle, efficace et sûre. À cette infrastructure appartient aussi le réseau radio national de la Rega et ses plus de 60 stations météorologiques. Nous ne comprenons pas pourquoi refuser d'utiliser cette infrastructure et, à la place, dépenser l'argent du contribuable pour créer des structures parallèles coûteuses.

Il appartiendrait aux responsables politiques des cantons de Zurich et d'Argovie de clarifier enfin les choses dans l'intérêt de leur population et de confier la coordination du sauvetage aérien à la Rega. Pas pour nous accorder une faveur, mais pour éviter le déploiement d'une infrastructure inutile et prévenir ce qui serait un pas en arrière dans l'assistance médicale par les airs.

Ernst Kohler

57 ans, est CEO de la Rega depuis 2006. L'ancien chef de place d'aérodrome et guide de montagne est père de quatre enfants et vit dans la région de Lucerne.

*** Pourquoi la coordination centralisée est si importante**



La coordination centralisée (à g.) permet de dépêcher dans toutes les régions le prochain hélicoptère le plus approprié en tenant compte de toutes les missions en cours. Si chaque canton, chaque service de piste, etc. devait déployer des équipages hélicoptères de manière décentralisée (à dr.), cela serait contraire à l'intérêt et à la sécurité du patient.

- Particuliers
- Centrales d'appels sanitaires urgents 144
- Hôpitaux
- Services de pistes et remontées mécaniques
- Police
- Stations de sauvetage au sol CAS

« Chaque investissement doit se faire au bénéfice des patients »

Andreas Lüthi lève le voile sur toute l'organisation nécessaire en coulisses pour que les équipages de la Rega puissent quotidiennement voler au secours des personnes en détresse. Chef du département Exploitation et membre de la Direction, il est notamment responsable de l'entretien des aéronefs et des finances de la Rega.

22



Comment votre département « Exploitation » permet-il à un équipage Rega de partir en mission ?

De nombreuses manières, grâce à la diversité des collaborateurs qui font partie du département Exploitation : des ingénieurs qui procèdent à de petits ajustements sur les aéronaves; des mécaniciens qui maintiennent en état les hélicoptères et les avions-ambulance ; ou encore, des logisticiens qui veillent à ce que les équipages aient toujours les bons équipements et suffisamment de médicaments à disposition. Des solutions informatiques modernes, un service du personnel, un service d'infrastructure, une comptabilité et une administration des interventions effectuées sont également nécessaires à la Rega pour accomplir sa mission.

Comment toutes ces dépenses sont-elles financées ?

Sans ses donatrices et donateurs, la Rega n'existerait pas. Leurs contributions couvrent plus de 60% du budget global. La part restante est pour l'essentiel financée par les caisses-maladie ou les assurances (accident, voyage), qui s'acquittent des frais d'intervention. La Rega ne bénéficie d'aucune contribution des pouvoirs publics. Ce financement privé nous permet de nous concentrer pleinement sur le bien-être de nos patients et de conserver notre indépendance.

La Rega est ainsi dépendante de ses donatrices et donateurs.

Oui, c'est un fait. Et leur immense soutien nous incite chaque jour à nous acquitter au mieux de notre mission. La contribution de donateur reste inchangée depuis 30 ans. Cela alors que, aujourd'hui, grâce à l'innovation et à une technologie de

pointe, nous pouvons effectuer des missions qui étaient impensables dans le passé – par exemple en cas de mauvaise visibilité. Beaucoup d'éléments sont devenus plus chers sur cette période. Les primes des caisses-maladie, elles, ont doublé.

Les coûts de la Rega augmentent-ils eux aussi ?

Oui, l'aéronautique et la médecine sont des domaines strictement réglementés. Or plus il y a d'exigences et de prescriptions, plus notre charge de travail est importante. Et cela se répercute généralement dans des coûts plus élevés.

D'où est venue l'idée des affiliations ?

C'est une idée née de l'urgence. Au début des années 1960, quand la Rega a compris que le recouvrement des coûts d'interventions ne permettait pas de subvenir aux dépenses induites par une offre de sauvetage aérien à l'échelle de tout le territoire, elle a sollicité le soutien du Conseil fédéral. Le refus de ce dernier l'a poussée à faire appel à la population. Notre modèle d'affiliation est un modèle unique, qui nous permet de mettre le bien-être du patient au centre de notre action et que d'autres pays nous envient. Il est d'autant plus important de le préserver pour les générations futures.

Les contributions des donateurs représentent plus de la moitié des rentrées financières. Que faites-vous pour que les dépenses de la Rega restent sous contrôle ?

La Rega gère ses moyens financiers de manière économe. Ainsi, avant d'investir le moindre franc, nous nous demandons si cet argent apportera quelque chose en termes de prise



Là, grâce aux donateurs et donatrices



Si la Rega existe, c'est grâce à ses plus de 3,5 millions de donatrices et donateurs. Leurs contributions solidaires lui permettent de fournir une assistance médicale par les airs 24h/24 partout en Suisse.

en charge du patient : il ne suffit pas qu'un projet soit réalisable pour que nous investissions. Nous planifions notre financement à long terme, de manière à garantir que la population suisse continue à l'avenir de bénéficier des services de la Rega.

Pouvez-vous nous donner un exemple ?

L'acquisition de nouveaux aéronaves, par exemple. Bien que nous ayons renouvelé notre flotte d'avions-ambulance il y a deux ans, nous avons déjà recommencé à mettre des fonds de côté en vue de notre prochaine acquisition, d'ici 10 à 15 ans.

Justement, où voyez-vous la Rega dans 10 ans ?

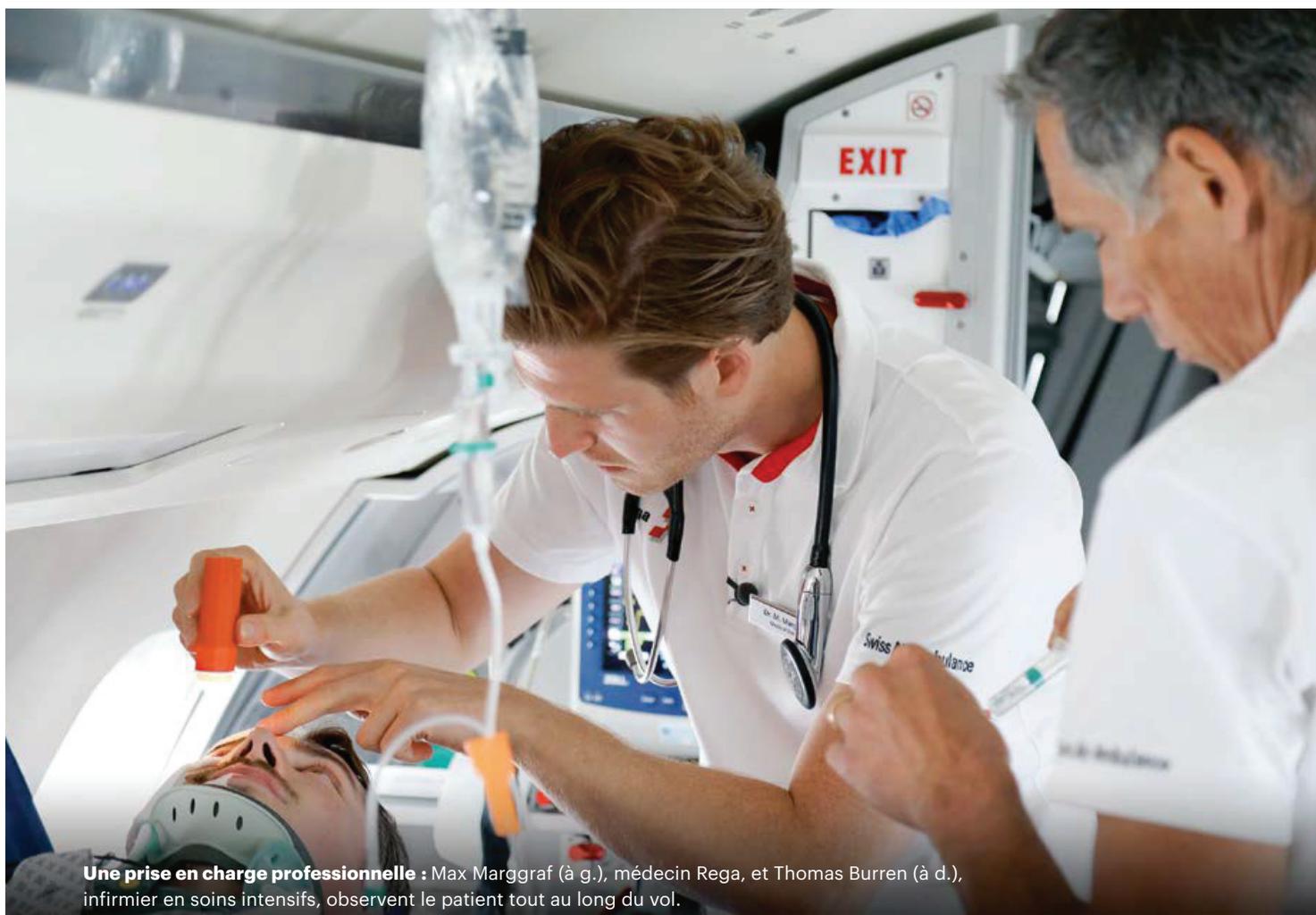
La Rega poursuit une stratégie prudente et axée sur le long terme : elle sera encore en mesure de garantir le sauvetage aérien en Suisse dans dix ans. Grâce à des investissements ciblés, nous disposerons également de nouvelles possibilités technologiques pour nos interventions. La Rega sera toujours portée par ses donatrices et donateurs, qui non seulement lui permettent d'exister, mais dont la contribution est aussi un signe fort de solidarité. Et j'espère que la solidarité restera à l'avenir une valeur fondamentale de notre société.

Interview : Adrian Schindler



24

Dernier contrôle à l'hôpital : l'infirmier en soins intensifs Thomas Burren (à g.) surveille les fonctions vitales de Jonas Herzog sur un moniteur mobile. Ensuite, une ambulance emmène le patient et l'équipage Rega à l'avion-ambulance à l'aéroport de Varsovie.



Une prise en charge professionnelle : Max Marggraf (à g.), médecin Rega, et Thomas Burren (à d.), infirmier en soins intensifs, observent le patient tout au long du vol.

Une escapade en ville lourde de conséquences

« L'idée était d'explorer Varsovie en trottinette électrique, de façon à se déplacer rapidement d'un endroit à un autre et de voir ainsi un maximum de choses en un minimum de temps », raconte Jonas Herzog. « C'est alors que l'accident s'est produit : j'ai heurté le rebord d'un trottoir et j'ai atterri la tête la première sur l'asphalte. » Sonné, blessé à la tête et au visage, il gît sur le bitume. Ses amis appellent aussitôt le 112, le numéro d'urgence international, et prodiguent les premiers secours au blessé en attendant l'arrivée de l'ambulance. Les ambulanciers posent une minerve à Jonas Herzog, lui administrent un puissant analgésique et le conduisent aux urgences d'un hôpital des environs. Aucun de ses amis n'étant autorisé à l'accompagner à bord, le Zurichois de 31 ans est livré à lui-même. « Au

Parti à la découverte de Varsovie avec quatre amis, Jonas Herzog subit un grave accident de trottinette électrique et nécessite finalement un rapatriement à bord d'un avion-ambulance de la Rega.

25

S Aide à l'étranger



2'515

patientes et patients ont bénéficié de l'assistance d'un-e médecin-conseil Rega en 2019 à la suite d'un problème médical à l'étranger.

972



patientes et patients ont été rapatrié-e-s l'an dernier à bord d'un avion-ambulance de la Rega.

début, je ne savais pas dans quel hôpital je me trouvais. Je perdais sans cesse connaissance, je ne comprenais pas ce qu'on me disait en polonais, et presque personne ne parlait anglais – c'était extrêmement pénible », se souvient le jeune père de famille. Et la situation prend un tournant encore plus fâcheux lorsqu'il se rend compte qu'il ne pourra contacter ni sa famille ni ses amis, son téléphone portable étant tombé de la poche de son pantalon lors de l'accident.

Ses amis alertent la Rega

Heureusement, ses amis savent où il est hospitalisé. L'un d'eux se rend à son chevet aux urgences et alerte la Rega. La cheffe d'opération à la centrale d'intervention réceptionne l'appel en provenance de Pologne. « Peu après ce premier contact, j'ai reçu un téléphone d'un médecin-conseil de la Rega qui m'a demandé ▶

des précisions sur l'accident et m'a prié de le rappeler dès que le médecin traitant viendrait me voir », se souvient Jonas Herzog. Ce premier contact avec la Rega, même bref, a pour effet de le réconforter dans sa situation difficile : « Cela m'a tranquilisé de pouvoir parler au médecin-conseil de la Rega et de savoir que je pouvais l'appeler en tout temps pour toute question médicale. » Car ce qui pesait le plus à Jonas Herzog, c'était qu'il ignorait tout de la réelle gravité de ses blessures. « Mon œil était tuméfié, je ne voyais rien, et j'avais peur de perdre la vue », se souvient-il.

Les médecins-conseil traitent chaque cas individuellement

Le médecin-conseil de la Rega discute avec son confrère polonais et peut examiner les radiographies. Il apparaît vite que le diagnostic – une fracture de l'os de la pommette et une vertèbre cervicale touchée – exige un rapatriement à bord d'un avion-ambulance de la Rega, le patient devant être opéré en Suisse. « Le médecin-conseil m'a présenté les prochaines étapes du traitement et m'a indiqué

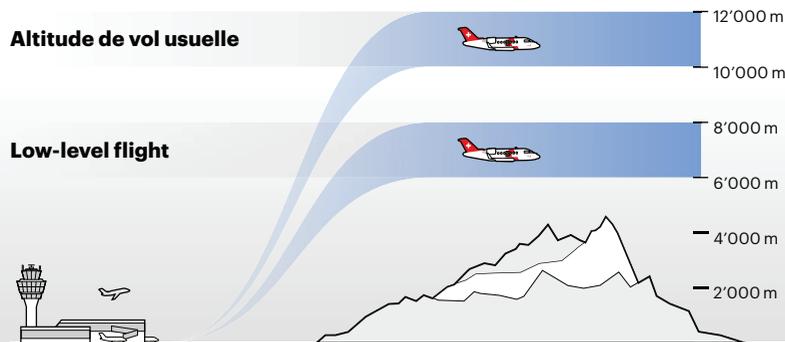
que la Rega viendrait me chercher à Varsovie pour me ramener chez moi », se rappelle Jonas Herzog. « Quel soulagement ! Non seulement je me faisais désormais une meilleure idée de mes blessures, mais je savais aussi que je serais opéré en Suisse et que ma famille serait donc à mes côtés pendant ma convalescence. »

Vol à basse altitude jusqu'à Zurich

Le lendemain de l'accident est la date prévue du départ pour les amis de Jonas Herzog. L'un d'eux, Simon, parvient à prolonger son séjour pour rester au chevet de Jonas. À l'hôpital, il s'occupe de lui, lui apporte à manger et informe régulièrement son épouse de l'évolution de la situation. Le rapatriement est prévu pour le jour suivant. À Kloten, au Centre Rega, les quatre membres d'équipage de l'avion-ambulance – deux pilotes, un médecin et un infirmier en soins intensifs – sont en pleins préparatifs. Lors du briefing, la cheffe d'opération leur annonce que le vol de rapatriement en avion-ambulance se fera à une altitude inférieure aux 10'000 à 12'000 mètres habituels. Il s'agira donc d'un low-level flight (vol à

S Ajustement de l'altitude de vol

Comme tous les avions de ligne modernes, les avions-ambulance de la Rega sont dotés d'une cabine pressurisée. Lorsqu'ils volent à leur altitude de croisière usuelle (entre 10'000 et 12'000 mètres environ), la pression en cabine correspond approximativement à celle qui prévaut à 2'000 mètres au-dessus du niveau de la mer. Si, pour des raisons médicales, la pression doit être plus élevée, l'altitude de vol est adaptée en conséquence. Cette tâche, de même que le calcul de l'itinéraire de l'avion-ambulance, incombe au dispatcher (régulateur de vol), qui est responsable de la



planification globale du vol. Dans le cas d'un low-level flight, son calcul dépend de l'altitude de l'aéroport de départ. Pour que la pression en

cabine avoisine celle du tarmac de Varsovie, le rapatriement de Jonas Herzog s'est donc déroulé à moins de 8'000 mètres d'altitude.



Arrivée en Suisse : au bout d'une heure et demie de vol, l'avion-ambulance de la Rega atterrit à l'aéroport de Zurich. Jonas Herzog est transféré dans l'ambulance au moyen de la rampe spécialement conçue par la Rega.

basse altitude), une option systématiquement prescrite par les médecins-conseil de la Rega lorsque le patient doit être préservé de toute variation de pression atmosphérique – par exemple en cas de poche d'air dans la cavité pleurale ou sous la voûte crânienne. « Suite à la fracture de l'os de la pommette de Jonas Herzog, un épanchement s'est produit dans son maxillaire supérieur », explique Thomas Burren, infirmier en soins intensifs et responsable du service des soins médicaux avions-ambulance. Or, plus l'avion prend de l'altitude, plus la pression atmosphérique baisse en cabine et plus la poche d'air se dilate. C'est extrêmement douloureux, et non sans risque : l'épanchement est alors susceptible de migrer à proximité de l'œil, la circulation sanguine peut se détériorer et des troubles visuels peuvent apparaître. Soucieux de prévenir de telles douleurs et complications, le médecin-conseil de la Rega confirme que le rapatriement de Jonas Herzog se fera à basse altitude.

Un pont aérien vers la Suisse

Au terme d'un vol de courte durée suivi d'un trajet en taxi, Thomas Burren et Max Marggraf,

médecin de la Rega, arrivent au chevet de Jonas Herzog à l'hôpital de Varsovie. Avant de passer le relais, le médecin traitant leur rappelle les soins déjà fournis au patient, de façon à ce qu'ils se fassent une idée plus précise de son état de santé. Ils allongent ce dernier précautionneusement sur un matelas coquille, puis dans l'ambulance en direction de l'aéroport où les pilotes de l'avion-ambulance préparent déjà la mise en route. L'ami de Jonas est là lui aussi. « J'étais ravi que Simon soit près de moi dans cette situation éprouvante. Il m'a aidé du mieux qu'il a pu », se souvient Jonas Herzog, qui a été particulièrement reconnaissant que son ami soit autorisé à embarquer à bord de l'avion-ambulance de la Rega. Au bout d'une heure et demie de vol sans complications, l'équipage de la Rega transfère le patient dans l'ambulance qui l'attend. Celle-ci l'emmène à l'Hôpital cantonal d'Aarau où Jonas Herzog sera opéré plus tard de la pommette. Depuis, sa pommette et sa vertèbre cervicale ont toutes deux guéri complètement et Jonas Herzog peut de nouveau jouer avec sa fille en toute insouciance.

Karin Zahner

À l'hôpital, l'équipe médicale de la Rega s'enquiert de l'état de santé du patient.



Visionnez un reportage vidéo sur ce rapatriement:

www.rega.ch/video

Hélicoptère nocturne en forêt

Sans les repères diurnes habituels, l'hélicoptère est une manœuvre complexe. Elle requiert intense concentration et précision. Les équipages de la Rega sont entraînés à parer aux situations les plus exigeantes.



28

Cornées-Les Bayards (NE), 18.7.2020

Michael Gille, pilote à la Rega, se souviendra longtemps de son premier hélicoptère de nuit en mission. Et pour cause, cette nuit-là, c'est en forêt, par temps humide et sans lune, qu'il a mis en pratique les heures de formation à ce type d'interventions. Vers une heure du matin, la Police neuchâteloise alerte la centrale d'intervention de la Rega. Celle-ci engage « Rega 4 », la base lausannoise, pour porter secours à l'homme de 80 ans porté disparu depuis 30 heures environ et retrouvé en forêt par les secours terrestres, conscient et allongé sur le sol. Au vu de la configuration des lieux, le recours à l'hélicoptère s'est imposé.

Le treuil est une aide indispensable lorsque l'hélicoptère ne peut pas se poser près du blessé. « Secourir par les airs, de nuit, entre les arbres et à l'aide du treuil est une combinaison pour le moins particulière », se souvient Michael Gille. Cette nuit-là, les

difficultés étaient nombreuses. Le pilote vole à vue, aidé par les jumelles de vision nocturne et par les signaux lumineux des secours au sol. Avec l'humidité, phares et lumières deviennent éblouissants. « Médecin assurée au treuil... prête à descendre... déroulement du treuil... avant 80, droite 2, avant 60, avant 40... encore un mètre jusqu'au sol », l'ambulan- cier Karim Hamdi, assuré et debout sur le patin de l'hélicoptère, dirige le treuil avec précision et devient dès lors les « yeux du pilote ». Les trois membres de l'équipage sont en communication permanente.

Au sol, la médecin Victorine Walter rencontre un patient dans un état confusionnel aigu. Elle prépare celui-ci à l'hélicoptère en position couchée. Tous deux sont transférés jusqu'à une place d'atterrissage intermédiaire pour l'embarquement à bord et le transfert à l'hôpital approprié le plus proche. Sa vie n'est pas en danger.

Emilie Pralong

Chute sur un chantier

Wallisellen (ZH), 3.6.2020

Un ouvrier fait une chute dans les escaliers au 14^e étage d'un immeuble en construction. Les secours lui prodiguent les premiers soins puis le transportent six étages plus haut, sur le toit de l'immeuble, d'où l'équipage de la base Rega de Zurich l'évacue par hélicoptère.

Aide rapide avec l'app Rega

Obervaz (GR), 1.7.2020 Un jeune vététiste chute sur une piste de VTT à Obervaz et perd connaissance. Lorsqu'il reprend ses esprits, sans connaître sa position, il alerte la centrale d'intervention Rega à l'aide de l'application. L'équipage de la base d'Untervaz le localise rapidement : il lui donne les premiers soins et le transporte par hélicoptère à l'hôpital approprié le plus proche.

Hélicoptère sur le Plateau

Wasserflue (AG), 31.5.2020

L'équipage de la base de Berne vole au secours d'une randonneuse blessée après une mauvaise chute et qui n'est plus en état de marcher. Elle est évacuée par hélicoptère de ce terrain accidenté.

S L'app Rega en chiffres

2011 C'est l'année de lancement de l'application gratuite. Lorsqu'une personne donne l'alerte via l'application, la centrale d'intervention Rega reçoit automatiquement ses coordonnées.

1,6 L'application a été téléchargée plus de 1,6 million de fois.

1'300 C'est le nombre d'alertes reçues en un an via l'application par la centrale d'intervention.

Rega-Kids

Concours Retrouve le nombre représenté par chaque symbole hivernal, puis résous le dernier calcul pour trouver la solution.

Astuce : le snowboard a une valeur de 10.

$$\text{Snowboard} + \text{Snowboard} + \text{Snowboard} + \text{Globe} = 32$$

$$\text{Snowboard} + \text{Globe} + \text{Tréneau} = 17$$

$$\text{Bottes} + \text{Snowboard} - \text{Tréneau} = 20$$

$$\text{Globe} + \text{Snowboard} - \text{Tréneau} + \text{Bottes} = \text{?}$$

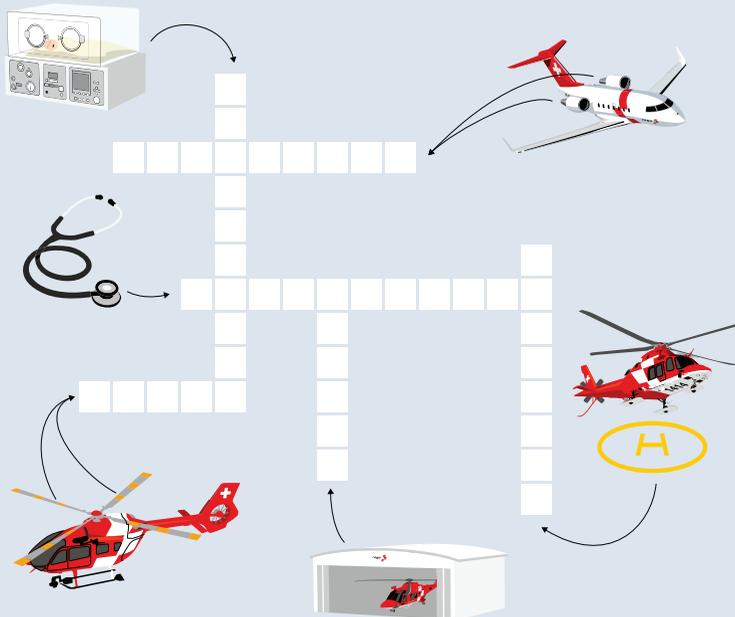
Solution :

Bonhomme de neige De quoi as-tu besoin pour construire le bonhomme de neige ? Biffe les éléments en trop.



29

Mots croisés en images Connais-tu bien le monde de la Rega ? Teste tes connaissances en retrouvant les mots manquants.



Concours

Envoie ta réponse sur une carte postale d'ici au 31 décembre 2020 à :

Base Rega de Lausanne
« Concours » du magazine de la Rega 1414
Route de Romanel 33
1018 Lausanne

Parmi les bonnes réponses, la Rega tirera au sort dix gagnants qui recevront chacun un ours en peluche d'une valeur de CHF 35.-.

Bonne chance !



Solution du n° 94 : Ortie

Voici les gagnants de la boîte à pique-nique :

A. Baumer, Treyfayes | A. Henne, Fehraltorf | I. Peters, Zurich | J. Baumgartner, Büren | J. Lienhard, Winterthur | L. Knaus, Benken SG | L. Wenger, Berne | M. Barras, Botterens | N. Bader, Bidogno | T. et M. Delorenzi, Torricella **Félicitations !**

Savoir



30

Les blessures à la tête peuvent être insidieuses : voici comment vous protéger, à quoi prêter attention en cas d'urgence et comment bien réagir.

Qui n'a jamais eu une bosse et des maux de tête après une collision au sport ? Mais qui a déjà consulté à ce sujet ? Dans quels cas est-il conseillé de se rendre chez son médecin, d'appeler un service d'urgence ou la Rega ? Qu'est-ce qu'un traumatisme crânio-cérébral (TCC) et pourquoi est-il si insidieux et dangereux ? Et surtout : comment prévenir ce genre de lésion ?

Le risque de TCC

Les principales causes de TCC, c'est-à-dire de lésions cérébrales consécutives à un choc au niveau de la tête, sont les accidents de la circulation, les chutes, et les accidents de sport ou du travail. Selon les chiffres publiés par la Suva, la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents, environ 1'900 personnes souffrent chaque année de graves traumatismes

crânio-cérébraux. Parmi elles, environ 1'250 patientes et patients souffrant de traumatismes crânio-cérébraux reçoivent les premiers soins médicaux par les équipages de la Rega et sont transportés à l'hôpital à bord d'un hélicoptère de sauvetage.

Des symptômes multiples

Selon sa gravité et sa localisation, un TCC peut s'accompagner de symptômes très divers, qui surviennent généralement avec un certain décalage par rapport au choc. Les maux de tête aigus, les vertiges, les nausées,

la désorientation et la confusion sont des manifestations typiques. Des vomissements et des troubles de la mémoire, de la vue, de la motricité ou du langage peuvent aussi survenir. Une perte de connaissance de courte durée (de quelques secondes à quelques minutes) ou prolongée est même possible.

Quand faut-il donner l'alerte ?

Il faut être particulièrement vigilant avec les nourrissons et les enfants en bas âge : si l'enfant a un comportement inhabituel, s'il est confus, somnolent, refuse de boire ou ne bouge pas ses membres à la suite d'un choc à la tête, un TCC est peut-être en cause. Si la personne présente un ou plusieurs des symptômes décrits précédemment, il est recommandé de solliciter une aide médicale professionnelle ou d'alerter la Rega.

Conseil Rega

« Un casque protège uniquement s'il est en bon état et porté correctement »

Ensuite, il faut agir rapidement et opter pour un transport sans heurts – l'hélicoptère de la Rega est un moyen privilégié à cet égard.

L'application Rega ou le 1414

Les premières heures suivant l'accident sont souvent décisives pour le processus de guérison qui, selon la gravité des lésions, peut prendre des mois voire des années. Si vous avez besoin de l'aide de la Rega, il est recommandé d'alerter celle-ci directement au moyen de l'application Rega ou en composant le numéro d'alarme 1414. Vous trouverez dans l'encadré ci-contre « Alerte et premiers secours » ce que vous pouvez faire en attendant les secours.

La protection adaptée

Pour éviter d'en arriver là et réduire le plus possible le risque de blessure,

des précautions s'imposent. Il est important de bien s'équiper. Si vous exercez un métier ou pratiquez un sport présentant un risque accru de blessure, portez un casque de protection adapté. Toutefois, celui-ci n'offre une protection optimale que s'il est conforme aux normes de sécurité en vigueur, intact et est porté correctement : vous trouverez des conseils pratiques à ce sujet sur les pages du Bureau de prévention des accidents (BPA) aux liens ci-dessous.

Nous vous souhaitons un bel hiver.

Karin Hörhager

► Bon à savoir avant d'acheter un casque de ski, de snowboard ou de vélo

www.bfu.ch/fr/conseils/casque-de-velo

www.bfu.ch/fr/conseils/casque-de-ski-ou-de-snowboard

S Bon à savoir

Alerte et premiers secours

En priorité

- Alertez immédiatement la centrale sanitaire d'urgence au 144 ou la Rega au 1414.
- Placez la personne dans une position stable (pour prévenir les chutes).
- Rassurez-la.

Important

- Ne lui administrez ni boisson ni nourriture.
- Ne lui administrez pas d'anticoagulants.

En cas de perte de connaissance avec respiration normale

Placez la personne en position latérale de sécurité.

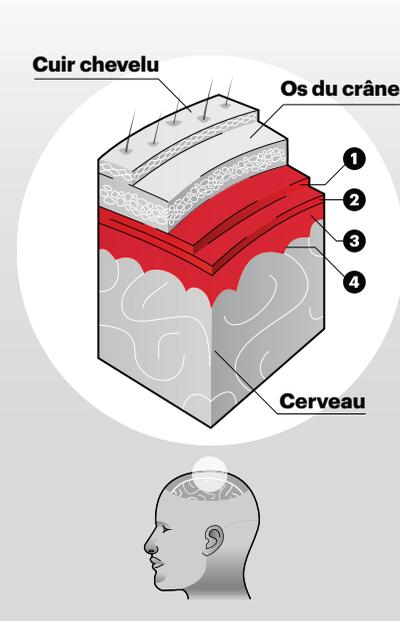
En cas de perte de connaissance sans respiration

Commencez un massage cardiaque.

S En bref

Le système nerveux central

Le cerveau et la moelle épinière forment le système nerveux central. Entourés d'os et enveloppés dans trois membranes protectrices – les méninges –, ils sont bien protégés contre les chocs.



- 1 Méninge externe** (dure-mère) : elle est dure et rigide.
- 2 Méninge intermédiaire** (arachnoïde) : plus fine, elle est constituée des filaments enchevêtrés rappelant une toile d'araignée.
- 3 Espace intermédiaire** (sous-arachnoïdien) : traversé par de grands vaisseaux sanguins, il contient aussi le liquide céphalo-rachidien, lequel soutient et protège le cerveau.
- 4 Méninge interne** (pie-mère) : elle adhère à la surface du cerveau.

Échelle de Glasgow

En médecine d'urgence, l'échelle de Glasgow (GCS) sert à mesurer le degré de conscience du patient, et donc la gravité du traumatisme crânio-cérébral. Elle se fonde sur trois critères à chacun desquels une note est attribuée.



Ouverture des yeux
1-4 points

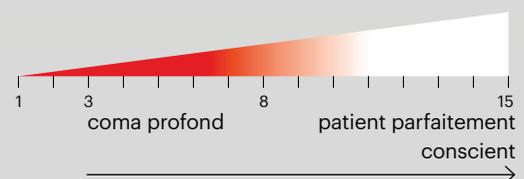


Réponse verbale
1-5 points



Réponse motrice
1-6 points

Elle va de 3 (score minimal) à 15 (score maximal). Un total inférieur ou égal à 8 indique un trouble fonctionnel grave du cerveau.



MISSION: DEVENIR PILOTE D'HÉLICOPTÈRE ET VENIR EN AIDE.



Que serait la Suisse sans les pilotes d'hélicoptère qui apportent chaque jour une aide importante par les airs? SPHAIR est le portail d'entrée pour les jeunes talents de l'aviation âgés de 17 à 23 ans.

Ton chemin vers le cockpit commence ici: sphair.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



SPHAIR

Shop Rega

Produits pour l'hiver et articles de fans
pour petits et grands

NOS
FAVORIS



1 Bonnet tricoté 29.—

33

Le bonnet tricoté à mailles fines de la marque Mammut au design Rega garde votre tête et vos oreilles au chaud. Noir / gris avec broderie (logo Rega et numéro d'alarme 1414).

- Matière : 50 % laine, 50 % acrylique
- À l'intérieur : Gore-Windstopper dans la zone frontale et sur les oreilles, coupe-vent et respirant
- Taille unique dames / hommes
- Entretien : laver à 30 °C

NOUVEAU

2 Gourde isolante 29.—

Idéale en chemin : cette gourde isolante respectueuse de l'environnement maintient les boissons chaudes ou froides pendant plusieurs heures grâce à l'isolation sous vide double paroi. Elle est conçue en acier inoxydable.

- Maintient les boissons froides pendant 20 heures et les boissons chaudes pendant 10 heures
- Préserve la fraîcheur et le goût
- Sans BPA
- Capacité : 500 ml

► **Important** : ne pas utiliser le lave-vaisselle pour laver la bouteille !



NOUVEAU

3 Lunettes de soleil 119.—

Lunettes de soleil de sport avec verres incassables et polarisants. Ils empêchent l'éblouissement en filtrant les réverbérations de la lumière en cas de neige, de pluie ou sur l'eau.

Montures high-tech noires en matériau de haute qualité, à la fois souple et résistant.

- 100% de protection contre les rayons UV jusqu'à 400 nm
- Étui muni d'un mousqueton et d'un passant pour la ceinture
- Housse de protection en microfibras, qui sert également de chiffon de nettoyage
- Poids : les lunettes pèsent seulement 28 g
- Certification CE

De plus amples informations techniques sont disponibles sur le site www.tnsunglasses.ch/rega



34

CLASSIQUE



5 « Traveller » de Victorinox 112.—

Tout en un seul outil : couteau de poche, altimètre, thermomètre, baromètre.

► **En plus** : un étui en cuir véritable.



6 Challenger 650 29.—

Léger comme une plume, en filigrane, détaillé : l'avion-ambulance bimoteur Challenger 650 à l'échelle de 1:100, 21 cm, en plastique (ABS), modèle réduit. Pas adapté au jeu.



7 Airbus Helicopters H145 29.—

L'hélicoptère, puissant et spacieux, est utilisé sur les bases de plaine pour les personnes en détresse : modèle réduit à l'échelle 1:48, 28 cm, métal. Pas adapté au jeu.

BESTSELLER



4 Lampe frontale 49.—

La lampe frontale polyvalente « Spot », de la marque Black Diamond, apporte de la lumière dans l'obscurité : avec deux faisceaux lumineux pour les courtes et longues distances, ainsi qu'un voyant lumineux rouge. Bandeau réglable. Avec un sac de rangement qui protège contre la poussière, le sable et l'eau.

- Luminosité : 300 lumens
- Mode mémoire
- Portée du faisceau : jusqu'à 80 m
- Étanchéité IPX8 standard
- Durée de la batterie : 30 heures
- 3 piles AAA incluses
- (300 lumens), 125 heures (4 lumens)
- Poids, batteries comprises : 88 g
- Clignotement, variateur et fonction stroboscope
- Garantie : 3 ans

► **En plus** : une pochette imperméable gratuite avec pince de serrage.

NOUVEAU



8 Calendrier mural Rega 2021 22.—

Les collaborateurs de la Rega ont capturé des scènes de leur travail quotidien avec leur appareil photo et vous présentent 12 prises de vues extraordinaires pour accompagner votre année 2021. Format 48 × 33 cm. Légendes des images D/F/I/E.



9 Balance digitale pour bagage 29.—

L'affichage digital de la balance pour bagage (capacité de charge max. 50 kg) indique le poids des bagages avant un voyage ou un vol de retour. Balance en plastique robuste (environ 16 × 10 cm) avec une sangle en tissu.



10 Sac à dos urbain 49.—

Le compagnon parfait au quotidien : ce sac à dos moderne contient un compartiment rembourré pour laptop (ordinateurs de 13 à 17,3 pouces) et de nombreuses poches internes et externes, dont quatre avec fermeture éclair. Grâce au dos rembourré et aux bretelles réglables, il est agréable à porter. Avec un port de chargement USB intégré pour charger les appareils électroniques.

- Avec port USB
- Avec sangle pour chariot
- Couleur : anthracite
- Matière : polyester 300D

- Volume : 15 litres
- Dimensions : 41 × 29 × 14 cm (H × L × P)

11 Sac à bandoulière 39.—

Forme simple, style intemporel, pratique pour un usage quotidien. Le sac comprend deux poches extérieures équipées d'une fermeture éclair ainsi que deux poches intérieures et un compartiment rembourré pour un ordinateur portable (13 à 15 pouces). La bretelle est réglable, longueur max. 124 cm.

- Couleur : anthracite
- Matière : polyester 300D

- Volume : 12 litres
- Dimensions : 35 × 26 × 14 cm (H × L × P)



Pour les plus jeunes fans de la Rega



13 Hélicoptère et avion-ambulance en peluche 10.— par pièce

Pour les plus petits, comme jouet ou pour un câlin. La hauteur de l'hélicoptère de sauvetage est de 14 cm, celle de l'avion-ambulance de 9 cm ; tous les deux font 24 cm de long.

CLASSIQUE

14 Livre Globi 20.—

Livre « Globi bei der Rettungsflugwacht », 99 pages (disponible en allemand uniquement).

15 Cahier à colorier Globi 5.—

Cahier de dessins, 6 sujets à colorier. Dimensions 23×16 cm.

16 Ours en peluche 35.—

L'ours en peluche de la Rega est un aventurier ; il aime découvrir de nouveaux horizons accompagné de jeunes pilotes, filles et garçons. Avec son casque et ses vêtements de mission amovibles, il est équipé pour toutes les péripéties et n'est jamais trop fatigué pour jouer. Sa taille est de 30 cm.

NOUVEAU

17 Pantoufles en cuir pour les petits 39.—

Les pantoufles, respectueuses de l'environnement, fabriquées en cuir, non toxique et sans danger pour la santé, protègent les pieds des petits. Une bande élastique flexible maintient la pantoufle sur le pied. La semelle en daim empêche de glisser sur les surfaces lisses. Les pantoufles Rega sont fabriquées dans une institution suisse par des personnes en situation de handicap.

Carte de commande

Veuillez remplir vos coordonnées au recto en lettres capitales, découper et envoyer dans une enveloppe affranchie.



No	Article	Prix (CHF)	Nombre	Réf.
1	Bonnet tricoté	29.—		30056
2	Gourde isolante	29.—		90091
3	Lunettes de soleil	119.—		90087
4	Lampe frontale	49.—		90079
5	« Traveller » de Victorinox	112.—		90082
6	Challenger 650	29.—		50020
7	Airbus Helicopters H145	29.—		50018
8	Calendrier mural 2021	22.—		90001
9	Balance digitale pour bagage	29.—		90039
10	Sac à dos urbain	49.—		90084
11	Sac à bandoulière	39.—		90085
12	Porte-cartes avec protection anti-RFID	69.—		90092

No	Article	Prix (CHF)	Nombre	Réf.
Pour les plus jeunes fans de la Rega				
13	Hélicoptère en peluche	10.—		50004
	Avion-ambulance en peluche	10.—		50022
14	Livre Globi, allemand	20.—		40040
15	Cahier à colorier Globi, 6 sujets	5.—		40038
16	Ours en peluche	35.—		40037
17	Pantoufles Rega			
	Tailles 17-18, 6-12 mois	39.—		40047
	Tailles 19-20, 12-18 mois	39.—		40048
	Tailles 21-22, 18-24 mois	39.—		40049

12 **Porte-cartes avec protection anti-RFID** 69.—

Se sentir à l'abri du piratage de vos cartes de crédit : cet étui pratique protège contre le vol digital en limitant fortement le signal radio RFID (Radio Frequency Identification). Étui compact pour au moins huit cartes, quelques billets de banque et un peu de monnaie.

- Sept compartiments, d'une capacité d'au moins huit cartes et quelques billets de banque
- Compartiment supplémentaire pour la monnaie
- Fermeture : clip en acier inoxydable
- Couleur : noir
- Matière : cuir
- Taille : 90 x 70 x 10 mm (L x H x P)



Shop en ligne

Vous pouvez passer confortablement votre commande sur notre shop en ligne, 24 heures sur 24.

www.rega.ch/shop

Commander par téléphone ou par fax

Nous prenons également bien volontiers votre commande directement par téléphone à notre numéro Shop Rega.

Téléphone : **0848 514 514**

Fax : **0848 514 510**

Conditions de commande

- Nous livrons tous les articles dans la limite des stocks disponibles.
- Votre participation aux frais de port et d'emballage s'élève à CHF 8.80 pour toute livraison en Suisse.
- Les articles peuvent être retournés dans un délai de sept jours.

Les articles du Shop Rega sont de haute qualité et minutieusement sélectionnés pour notre clientèle. À l'achat d'un article, vous contribuez à soutenir la Rega dans sa mission : apporter, 365 jours par an, une assistance médicale aérienne d'urgence aux personnes en détresse.

Vous pouvez commander les articles sur notre shop en ligne www.rega.ch/shop ou nous retourner le formulaire rempli dans une enveloppe affranchie à l'adresse : Shop Rega, Bolligenstrasse 82, 3006 Berne

Expéditeur (en caractères d'imprimerie)

Madame Monsieur

Nom _____

Prénom _____

Rue _____

CP/Localité _____

Téléphone _____

N° donateur _____

Signature _____

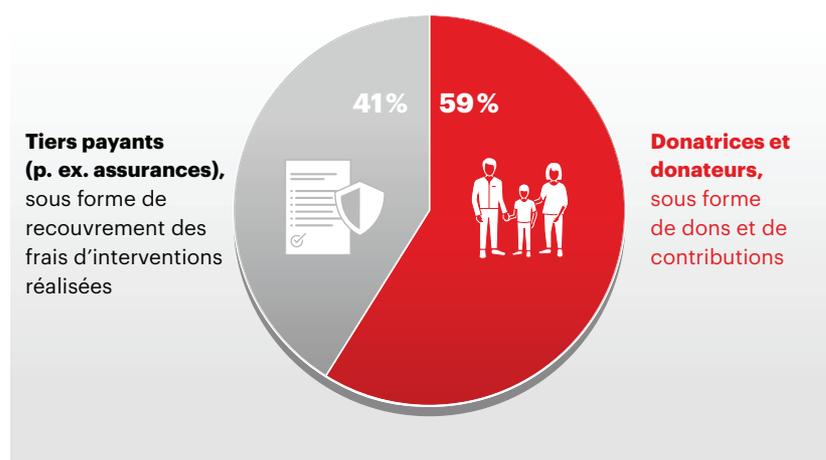
Nous vous remercions de votre commande.



Là, grâce à vous

Sans ses donatrices et donateurs, la Rega n'existerait pas. Votre précieux soutien nous maintient dans les airs et nous permet de porter secours chaque année à plus de 11'000 personnes en détresse. Un immense merci !

Financement de la Rega



En supportant plus de la moitié des coûts, nos plus de 3,5 millions de donatrices et donateurs nous permettent d'effectuer le sauvetage aérien en Suisse. En effet, garantir 365 jours par an et 24h/24 une aide médicale professionnelle par les airs, avec un personnel hautement qualifié, des moyens de sauvetage de pointe et un réseau national dense constitué de douze bases d'intervention plus une base partenaire – tout ceci n'est pas réalisable uniquement par une couverture des coûts. Votre contribution nous maintient dans les airs. Nous vous en remercions de tout cœur.

Nous sommes là pour toutes et tous – et grâce à vous.

Numéros d'urgence

Depuis la Suisse **1414**
 Depuis l'étranger **+41 333 333 333**

Service des donateurs

Changement d'affiliation www.rega.ch/admin
 Depuis la Suisse **0844 834 844**
 Depuis l'étranger **+41 44 654 32 22**

Lundi – vendredi **8h00 – 17h00**

Newsletter Rega

www.rega.ch/newsletter

Shop Rega

Site web www.rega.ch/shop
 Depuis la Suisse **0848 514 514**
 Depuis l'étranger **+41 848 514 514**

Informations générales

Site web www.rega.ch